



**CRNA GORA  
VLADA CRNE GORE  
MINISTARSTVO UNUTRAŠNJIH POSLOVA**

**INFORMACIJA**

**o zaključenju**

**Ugovora o donaciji predmeta i usluga**

**između Vlade Ujedinjenog Kraljevstva i Vlade Crne Gore**

Odnosi između Crne Gore i Ujedinjenog Kraljevstva Velike Britanije i Sjeverne Irske zasnovani su na prijateljstvu i snažnom partnerstvu, uz kontinuiranu podršku Ujedinjenog Kraljevstva bezbjednosnom sektoru Crne Gore.

Posvećenost Ujedinjenog Kraljevstva jačanju bezbjednosnog sektora kroz pružanje finansijske i tehničke podrške ogleda se u značajnom broju donacija koje su doprinijele da se unaprijede aktivnosti u borbi protiv nelegalne trgovine akciznih roba, borbi protiv trgovine ljudima i krijumčarenja migranata, borbi protiv trgovine drogom i oružjem i slično.

Nastavak ove uspješne saradnje predstavlja i Ugovor o donaciji između Vlade Ujedinjenog Kraljevstva i Vlade Crne Gore, kojim će se donirati predmeti i usluge za potrebe Uprave policije – Pomorske informativne jedinice, namjenjeni aktivnostima borbe protiv teškog i organizovanog kriminala. Ukupna vrijednost donacije iznosi 96.667,83 eura.

**Podgorica, jun 2026. godine**



British Embassy  
Podgorica



Vlada Crne Gore  
Ministarstvo unutrašnjih poslova

## Agreement on Donation of Items and Services Between the Government of the United Kingdom and the Government of Montenegro

### Ugovor o donaciji predmeta i usluga između Vlade Ujedinjenog Kraljevstva i Vlade Crne Gore

---

**Donor: British Embassy Podgorica** on behalf of **Government of the United Kingdom**, hereafter referred to as: "Donor"

**Acceptor of Donation: Ministry of Interior of Montenegro – Police Directorate**, on behalf of **Government of Montenegro**, hereafter referred to as: "Acceptor of Donation"

#### Article 1

Aimed at providing assistance to the Acceptor of Donation, via funding from the Donor, it has been agreed as part of the ongoing cooperation to donate items and services in the value of 96,667.83EUR.

The donated items and services will be used by the Police Directorate, Maritime Information Unit (MIU), for the purposes of conducting operations to combat serious and organised crime. This donation is not revocable and there is no payment or compensation given to Donor in exchange for the donation.

#### Article 2

The Donation comprises the items and services set out in Attachment 1 to this document.

**Donator: Britanska ambasada Podgorica** u ime **Vlade Ujedinjenog Kraljevstva**, u daljem tekstu: „Donator“

**Primalac donacije: Ministarstvo unutrašnjih poslova Crne Gore – Uprava policije** u ime **Vlade Crne Gore**, u daljem tekstu: „Primalac donacije“

#### Član 1

U cilju pružanja pomoći Primaocu donacije, dogovoreno je da se, uz finansijsku podršku Donatora, i u okvirima postojeće saradnje, doniraju predmeti i usluge u vrijednosti od 96,667.83EUR.

Predmeti i usluge donacije koristiće Uprava policije, Pomorska informativna jedinica, u cilju sprovođenja operacija za borbu protiv teškog i organizovanog kriminala. Ova Donacija je nepovratna i Donator zauzvrat ne dobija nikakvo plaćanje ili nadoknadu u zamjenu za ovu donaciju.

#### Član 2

Donaciju čine predmeti i usluge navedeni u Prilogu 1 ovog dokumenta.

**Article 3**

Following the signing of this document, legal responsibility is passed from the Donor to Acceptor of Donation with ownership of the items on delivery of the donation. The Donor holds no obligation for the subsequent maintenance of the items.

**Article 4**

The Donor makes this Donation exclusively under the terms of UK legislation. In addition to this, Acceptor of Donation is liable to use the donation resources in line with their lawful purpose, and under consideration of their national and international legal human rights obligations. The aforementioned donation is exempt from taxes, customs duties and any other charges.

**Article 5**

This Agreement is signed in Podgorica and the dates indicated given below, in duplicate, both in Montenegrin and English language. The English version of this Agreement takes precedent over all other interpretations.

**Član 3**

Nakon potpisivanja ovog dokumenta, pravna odgovornost prelazi sa Donatora na Primaoca donacije zajedno sa vlasništvom nad predmetima donacije prilikom isporuke. Donator nema obaveza u pogledu naknadnog održavanja predmeta donacije.

**Član 4**

Donator izvršava ovu Donaciju isključivo pod uslovima zakonodavstva Ujedinjenog Kraljevstva. Pored toga, Primalac donacije je dužan da donirana sredstva koristi u skladu sa njihovom zakonitom svrhom, i uzimajući u obzir svoje nacionalne i međunarodne zakonske obaveze iz oblasti ljudskih prava. Navedena donacija je oslobođena plaćanja poreza, carine i svih drugih dažbina.

**Član 5**

Ovaj Sporazum je potpisan u Podgorici, na datume navedene u daljem tekstu, i sačinjen je u dva primjerka, oba na crnogorskom i engleskom jeziku. Verzija ovog Ugovora na engleskom jeziku ima primat nad svim ostalim tumačenjima.

**On behalf of the Government of Montenegro  
U ime Vlade Crne Gore**

**Lazar Šćepanović  
Director of Police Directorate / Direktor Uprave policije**

Signature / Potpis: .....

Date / Datum: .....

---

**On behalf of the Government of the United Kingdom  
U ime Vlade Ujedinjenog Kraljevstva**

**Dawn McKen  
His Majesty's Ambassador to Montenegro / Britanska ambasadorica u Crnoj Gori**

Signature / Potpis: .....

Date / Datum: .....

---

**ATTACHMENT 1 / PRILOG 1**

<b>Item No.</b>	<b>Item Description // Opis stavke</b>	<b>Quantity // Količina</b>	<b>Per unit EUR // Po stavkama u EUR</b>	<b>Total Value in EUR // Ukupna vrijednost u EUR</b>
<b>Adaptation works // Adaptacioni radovi</b>				
1.	Minor electrical repairs – materials and labour, flooring, tiling - wall and floor tiles, plumbing, carpentry, painting, ac units and installation, frosted window privacy film, shutters, outside windowsills and aluminium boxes for shutters // Manje elektroinstalacione popravke – materijali i rad, zidna i podna keramika, vodoinstalaterski radovi, stolarski radovi, molerski radovi, klima-uređaji i ugradnja, matirana zaštitna folija za prozore, roletne, spoljašnje solbanke i aluminijumske kutije za roletne	1	19,418.55	19,418.55
<b>Total for adaptation // Ukupno za adaptaciju:</b>				<b>19,418.55</b>
<b>Office furniture // Kancelarijski namještaj</b>				
2.	Desk – laminated particle board desktop d=18mm, desk legs K2 // Radni sto – ploča od iverice laminirana, debljina 18 mm; nogari model K2	8	207.62	1,660.96
3.	Unica office chair black with back system // Kancelarijska stolica Unica, crna, sa naslonom sa podešavanjem	8	290.09	2,320.70
<b>Total for furniture // Ukupno za namještaj:</b>				<b>3,981.66</b>
<b>IT equipment and software // IT oprema i softver</b>				
4.	Samsung UE55CU7172UXXH LED TV 55" ultra HD, smart TV, Crystal Processor 4K, HDMI cable 3m, included wall mount //	4	875.00	3,500.00

Item No.	Item Description // Opis stavke	Quantity // Količina	Per unit EUR // Po stavkama u EUR	Total Value in EUR // Ukupna vrijednost u EUR
	Samsung UE55CU7172UXXH LED TV 55" ultra HD, pametni TV, Kristal processor 4K, HDMI kabl od 3m, uključeno postavljanje na zid			
5.	82TT008PYA Lenovo Laptop V15 G3 Intel i5-1235u // 82TT008PYA Lenovo laptop V15 G3 Intel i5-1235U	6	530.00	3,180.00
6.	OS for laptop, Microsoft Office Home&Business 2024, with installation / Operativni sistem za laptop, Kućni i poslovni ofis paket programa 2024 EP2-06636, sa instalacijom	6	281.00	1,686.00
7.	Printer, copier, scanner and fax Z2629A all in one // Štampač / kopir-aparat / skener / faks Z2629A (sve u jednom)	1	460.00	460.00
8.	Powershred 5502201 LX200 P-4 // Uništivač dokumenata Powershred 5502201 LX200 P-4	1	309.00	309.00
9.	Cameras - DS-2CD1143G2-I(2.8mm) 4 MP Fixed Dome Network Camera. Support Human and Vehicle Detection, Water and dust resistant (IP67) and vandal resistant (IK10), Clear imaging even with strong back lighting due to 120 dB WDR, EXIR 2.0 // Kamere - DS-2CD1143G2-I (2.8mm) 4 MP fiksna kupolasta mrežna kamera. Podržava detekciju ljudi i vozila, otporna na vodu i prašinu (IP67) i otporna na vandalizam (IK10), omogućeno jasno snimanje čak i sa jakim pozadinskim osvetljenjem zahvaljujući širokom dinamičkom opsegu od 120 dB i naprednoj infracrvenoj (IR) tehnologiji druge generacije (EXIR 2.0)	3	112.53	337.59
10.	DS-1280Z3-DM18 junction box for Hikvision dome cameras // DS-1280Z3-DM18 razvodna kutija za Hikvision kupolaste kamere	3	10.89	32.67
11.	Hikvision DS-7608NI-K2/8P 8-channel network video recorder (NVR), supports 8Mpx/6Mpx/5Mpx/4Mpx/3Mpx/1080p IP cameras, 2 x HDD, quadplex, H.264/H.265 compression, recording speed 8Mpx, 6Mpx, 5Mpx, 4Mpx, 3Mpx, 1080p@25fps per channel, HDMI 4K video // Hikvision DS-7608NI-K2 / 8P 8-kanalni mrežni video rekorder (NVR), podržava 8Mpx / 6Mpx / 5Mpx / 4Mpx / 3Mpx / 1080p IP kamere, 2 x HDD, kuadplex, H.264 / H.265 kompresiju, brzinu snimanja 8Mpx, 6Mpx, 5Mpx, 4Mpx, 3Mpx, 1080p@25fps po kanalu, HDMI 4K video	1	324.88	324.88
12.	HDD 1TB/SATA6 Gb/s/64MB Western Digital Purple Surveillance Internal Hard Drive HDD WD10PURX HDD, 1TB, SATA, SATA3, 64MB Cache, 3,5" // HDD 1 TB / SATA 6 Gb/s / 64 MB Western Digital Purple nadzorni interni hard disk, model HDD WD10PURX, 1 TB, SATA, SATA3, keš memorija 64 MB, 3,5"	1	62.63	62.63

Item No.	Item Description // Opis stavke	Quantity // Količina	Per unit EUR // Po stavkama u EUR	Total Value in EUR // Ukupna vrijednost u EUR
13.	FON FRB-4 shelf for 1U 19" rack 25cm, in a set with M6 screws for installation // FON FRB-4 polica za 1U 19" rek 25cm, u kompletu sa M6 šarafima za montažu	1	28.69	28.69
14.	Installation of cameras and required equipment // Ugradnja kamera i potrebne opreme	1	82.50	82.50
15.	Self-standing network rack with lockable glass doors, installation included // Samostojeći REK orman sa saklenim vratima sa bravom, uključena ugradnja	1	1,057.80	1,057.80
16.	White Shark Neferites-II-VP Dual screen holder / Nosač za dva monitora White Shark Neferites-II-VP	1	44.63	44.63
17.	CD-352/2-2-VP SBOX DESKTOP LCD Dual screen holder / Nosač za dva monitora CD-352/2-2-VP SBOX DESKTOP LCD	4	28.92	115.70
18.	QCM1250 Pro Micro PC 182x36x178mm, Processor [ntel(R) Core(TM) i3 14100T (4 cores, up to 4.4GHZ) Memory 8 GB: 1x8 GB, DDR5, up to 4800 MT/s, non-ECC Storage 256GB SSD TLC Speakers Internal Speaker Wireless internal WiFi Antenna, Wi-Fi 6E AX211, 2x2, 802.11ax, Bluetooth(R) wireless card Keyboard Dell Pro Keyboard and Mouse - KM5221W - UK (QWERTY) - Black Wireless Driver, Intel(R) Wi-Fi 6E AX211, 2x2, 802.11ax, Bluetooth(R).wireless card Power Supply 90Watt A/C Adapter Chassis Options Del Pro Micro with 35W Processor Operating System Windows 11 // QCM1250 Pro Mikro računar, dimenzije 182 × 36 × 178 mm, procesor Intel® Core™ i3-14100T (4 jezgra, do 4,4 GHz), RAM memorija 8 GB: 1 × 8 GB DDR5, do 4800 MT/s, non-ECC; memorija na disku 256 GB SSD TLC; zvučnici – interni zvučnik; bežična oprema – interna Wi-Fi antena, Wi-Fi 6E AX211, 2x2, 802.11ax, Bluetooth® bežična kartica; tastatura Dell Pro tastatura i miš – KM5221W – UK (QWERTY) – crna; bežični drajver Intel® Wi-Fi 6E AX211, 2x2, 802.11ax, Bluetooth®; napajanje 90-vatni AC adapter; kućište Dell Pro Mikro sa procesorom od 35 W; operativni sistem Windows 11	5	882,67	4,413.35
19.	Monitor P2425H, Pro 24" Plus // Monitor P2425H, Pro 24" Plus	10	172,67	1,726,70
20.	Office Home&Business 2024 EP2-06636 // Kućni i poslovni ofis paket programa 2024 EP2-06636	5	261.00	1,305.00
21.	Surge protection device UPS 1000VA/1000W, 230V SRT1000XLI with installation // Uređaj za neprekidno napajanje UPS 1000VA/1000W, 230V SRT1000XLI sa ugradnjom	3	1448.00	4,344.00
22.	Case Management Software // Softver za upravljanje predmetima	1	48,000.00	48,000.00
23.	Front door access control system installation // Ugradnja sistema za kontrolu pristupa za ulazna vrata	1	600.00	600.00
<b>Total IT equipment // Ukupno za IT opremu:</b>				<b>71,611.14</b>

Item No.	Item Description // Opis stavke	Quantity // Količina	Per unit EUR // Po stavkama u EUR	Total Value in EUR // Ukupna vrijednost u EUR
<b>Other</b>				
24.	Coffee machine Philips EP 2224/40 // Aparat za kafu Filips EP 2224/40	1	389.34	389.34
25.	RHIB safety equipment // Sigurnosna oprema za RHIB (gumeni čamac sa čvrstim trupom)	1	1,041.10	1,041.10
26.	Vessel insurance for RHIB / Osiguranje plovila za RHIB	1	226.04	226.04
<b>Total for other // Ukupno za ostalo:</b>				<b>1,656.48</b>
<b>Total Value EUR* (VAT Free) // Ukupna vrijednost u EUR (bez PDV-a):</b>				<b>96,667.83</b>